

Circular 2020 - 09/2

Convocatoria a la Asamblea General Anual de Socios

Queridos socios:

Oportunamente hemos comunicado que llevaremos a cabo el próximo 11/09 la asamblea de socios con el objeto de renovar la CD. Aunque de acuerdo con las disposiciones sanitarias se puede realizar la asamblea de socios en forma presencial; en función de las pocas anotaciones que hemos recibido para su realización y para posibilitar una mayor participación de los socios, hemos decidido cancelar esta fecha y posponer la asamblea que se realizará con una modalidad con dos opciones: participar en forma presencial, como acostumbrado y o bien por vía virtual (p. ej. ZOOM).

Esta modalidad por vía virtual la adoptamos en vista de la situación por el Covid-19 y es legalmente aceptada.

Con este motivo posponemos la asamblea general anual de socios para el:

Viernes 23.10.2020 a las 18 hrs

En el Treffpunkt Röthelheimpark, Schenkstr. 111, 91052 Erlangen



Rundschreiben 2020 – 09/2

Aufruf zur jährlichen Mitgliederversammlung

Liebe Mitglieder,
zu gelegener Zeit haben wir Euch zu unserer jährlichen Mitgliederversammlung am 11.09., mit dem Ziel den Vorstand zu erneuern, eingeladen. Obwohl die Mitgliederversammlung auf Grundlage der anwendbaren Gesundheitsvorschriften in Präsenzform durchgeführt werden kann, haben wir wegen der geringen Anzahl von Anmeldungen nun entschieden diesen Termin abzusagen und die Mitgliederversammlung auf einen neuen Termin zu verlegen. In diesem neuen Termin ist die Teilnahme in zwei Formen möglich: als Präsenz, wie bisher üblich oder virtuell (z.B. per Zoom). Hiermit möchten wir mehr Mitgliedern die Möglichkeit geben, an der Mitgliederversammlung teilzunehmen. Diese Form der virtuellen Teilnahme haben wir wegen der Covid-19 Situation eingeführt und sie ist gesetzlich anerkannt. Daher verlegen wir die jährliche Mitgliederversammlung auf :

Freitag, den 23.10.2020 um 18 Uhr

Im Treffpunkt am Röthelheimpark, Schenkstr. 111, 91052 Erlangen





Los temas de la agenda a tratarse son los siguientes:

- Elección de un redactor del acta
 - Informe de actividades del año 2019
 - Informe del balance económico del año 2019
 - Informe del revisor de cuentas
 - Descargo de la Comisión Directiva
 - Elección de un conductor para las elecciones de la CD
 - Elección de la nueva Comisión Directiva 2020-2022, todos los cargos: Presidente, Vicepresidente, Secretario/a, Tesorero y 5 Vocales
 - Elección de un revisor de cuentas
 - Mociones elevadas por socios
 - Programa de actividades para el año 2020
 - Informaciones actuales y sugerencias
- Las mociones a ser tratadas en la Asamblea de Socios deben ser recibidas por la Comisión Directiva en forma escrita o por mail hasta el 16.10.2020. Mociones adicionales sólo podrán ser tratadas en la asamblea si la misma los acepta por mayoría simple.
- Todo socio mayor de edad, con la cuota social al día, tiene derecho a participar en la asamblea, votar o postularse como candidato.
- Invitamos cordialmente a todos los socios que quieran postularse para un cargo en la Comisión Directiva! El que quiera postularse, que por favor avise por carta o por mail, hasta el 16.10.2020.
- La Asamblea de Socios toma sus decisiones por mayoría simple, independientemente de la cantidad de socios presentes. En caso de empate la decisión es tomada por el conductor de la asamblea.

Folgende Punkte stehen auf der Tagesordnung:

- Wahl des Protokollführers
 - Tätigkeitsbericht des Jahres 2019
 - Vorlage des Jahresabschlusses 2019
 - Bericht des Rechnungsprüfers
 - Entlastung des Vorstands
 - Wahl eines Wahlleiters für die Vorstandswahlen
 - Wahl des neuen Vorstands 2020-2022, alle Ämter: Präsident, Vizepräsident, Schriftführer, Schatzmeister und 5 Ausschusssprecher
 - Wahl eines Rechnungsprüfers
 - Anträge, die von Mitgliedern gestellt wurden
 - Veranstaltungsprogramm für das Jahr 2020
 - Aktuelle Informationen und Vorschläge
- Anträge, die in der Mitgliederversammlung behandelt werden sollen, müssen bis zum 16.10.2020 schriftlich beim Vorstand eingegangen sein. Weitere Anträge können nur in der Mitgliederversammlung behandelt werden, wenn die einfache Mehrheit der Versammlung dieses wünscht.
- Alle volljährigen Mitglieder, die nicht mit dem Jahresbeitrag im Rückstand stehen, sind berechtigt teilzunehmen, zu wählen und sich zur Wahl zu stellen.
- Wir laden alle Mitglieder, die sich für eine Mitarbeit im Vorstand interessieren, herzlich ein, sich zur Wahl zu stellen! Wer sich für ein Amt aufstellen lassen möchte, meldet sich bitte schriftlich oder per Mail, bis zum 16.10.2020
- Die Mitgliederversammlung fasst ihre Beschlüsse mit einfacher Mehrheit, unabhängig von der Anzahl der anwesenden Mitglieder. Bei Stimmgleichheit entscheidet der Wahlleiter.



- El conductor de la asamblea es el Presidente o, en caso de estar éste imposibilitado, el Vicepresidente.
- El redactor de actas es nombrado por la Asamblea de Socios.

Por favor participen en la Asamblea, el futuro del Centro Argentino de Franken e.V. está en las manos de ustedes!

Se deberán respetar la medidas de higiene implementadas en el Treffpunkt Röthelheimpark. El distanciamiento de 1,5m es posible gracias al tamaño de la sala. En la entrada y en la salida se deberá usar el barbijo. La cocina del centro cultural está cerrada por lo que sólo ofreceremos bebidas en botellas.

Una vez finalizada la Asamblea nos juntaremos para cenar en el restaurante « Tío Rústica », Ludwig-Erhard-Str.13, Erlangen

Para una mejor organización, por favor, avisen si participan en la Asamblea, indicando si es en forma presencial o virtual.

A los que quieran participar en forma virtual les enviaremos el enlace de zoom. Para ello no es necesario tener una cuenta en Zoom, si bien es conveniente tener instalado el programa con anticipación. El programa es sencillo y no ocupa mucha capacidad de memoria en la computadora o smart phone. Además estamos disponibles para realizar una conexión de prueba para verificar que todos los que deseen participar de esta manera puedan hacerlo sin inconvenientes.

Por favor, avisen la participación presencial o virtual por mail a:

info@centro-argentino-franken.de

o por teléfono/whatsapp a:

Tomás Friebe +49 151 7000 8667
Rafael Mazzola +49 151 614 189 459

- Leiter der Mitgliederversammlung ist der Präsident oder, im Falle seiner Verhinderung, der Vizepräsident.
- Der Protokollführer wird von der Mitgliederversammlung ernannt.

Bitte nehmt an der Mitgliederversammlung aktiv teil; die Zukunft des Centro Argentino de Franken e.V. liegt in Euren Händen!

Die Hygienemaßnahmen des Treffpunkts Röthelheimpark sind zu beachten. Die Abstandsregel von 1,5m lässt sich dank der Größe des Saales einhalten. Im Eingangsbereich ist der Nasen-Mundschutz zu tragen. Die Küche des Kulturtreffs ist geschlossen. Daher werden wir nur Getränke in Flaschen anbieten.

Nach Beendigung der Mitgliederversammlung werden wir uns zum Abendessen im Restaurant „Tio Rústica“, Ludwig-Erhard-Str.13, Erlangen, treffen.

Zur besseren Organisation bitten wir Euch, uns Bescheid zu geben, ob Ihr an der Mitgliederversammlung teilnehmt und ob Ihr mittels Präsenz oder virtuell teilnehmt. Die, die virtuell teilnehmen möchten, erhalten von uns einen Link für Zoom. Es ist nicht notwendig ein Konto bei Zoom zu besitzen obwohl es von Vorteil ist, das Programm vorher zu installieren. Das Programm ist einfach und erfordert auch keinen großen Speicherplatz auf Eurem Computer oder Smartphone. Außerdem sind wir bereit, eine Probeverbindung aufzubauen damit alle, die es möchten, reibungslos virtuell teilnehmen können.

Bitte teilt uns Eure Präsenzteilnahme oder virtuelle Teilnahme per Email mit:

info@centro-argentino-franken.de

oder per Telefon/Whatsapp an

Tomás Friebe +49 151 7000 8667

Centro Argentino de Franken e.V.



Los esperamos!

Con cordiales saludos de la Comisión Directiva

Tomás Friebe
(Presidente)

Rafael Mazzola +49 151 614 189 459

Wir freuen uns auf Euch!

Mit herzlichen Grüßen vom Vorstand

Rafael Mazzola
(Vicepresidente)